

LE CARNET

Les anniversaires du mois

A Wittenheim

102 ans : Anna Bauer-Moeglen, le 24.

96 ans : Yolande Bode-Cornut, le 16.

95 ans : Yolande Guerra, le 16.

89 ans : Nicolas Barthel, le 8; Rosalie Hartz-Buessler, le 9; Annita Hegy-Delli Zotti, le 14; Suzanne Keiflin-Thery, le 11; Wladilawa Niedbala-Swieski, le 20; Wladislawa Schnell-Wojtanek, le 28; Georges Willmann, le 9; Lucie Wilhelm-Billot, le 6.

88 ans : Françoise Bakjaneczek, le 25; Raymonde Gonera-Grognet, le 29; Jeanne Hag-Kray, le 12; Félicie Konopinski-Podolski, le 24; Gabrielle Pfau-Grawey, le 13.

87 ans : Madeleine Mariotte-Crinquant, le 6; Anne Raynaud-Munsch, le 11.

86 ans : Jean Beben, le 2; Raymonde Hengy-Dubler, le 5; Suzanne Hudler-Hergt, le 5.

85 ans : Paul Jacobberger, le 13; Raymond Mattern, le 15.

84 ans : Jean Buessler, le 3; Jean Delacote, le 17; Eléonore Fernandez-Vargas, le 6; Giovannina Godoy-Bolzan, le 6; Charlotte Guthmann-Stanisiera, le 31; Alphonse Neyer, le 14.

83 ans : Irène Knoll-Laupy, le 10; Marguerite Roetsch-Rieth, le 31.

82 ans : Léocadie Amen-Checincka, le 23; Théophile Blumert, le 12; Marguerite Casabianca-Weiss, le 29; Joséphine Cedzidlo-Sieradzki, le 31; Louis Engel, le 20; André Geiger, le 3; Joséphine Jacquat-Schuester, le 23; Marcel Kohler, le 31; Maria Kohler-Heck, le 6; Jean-Paul Mellinger, le 11; Gaston Molinaro, le 2.

81 ans : Joseph Bonfanti, le 16; André Djere, le 12; Carmen Guallar de Miguel, le 24; Raymond Ligier, le 2; Sophie Ostrycharz-Musial, le 7; Bronislawa Pawelec-Kwasnik, le 25; Pierre Schneider, le 30; Hélène Siegfried-Vogel, le 27; Anne Sosnowski-Ratajczak, le 26; Thadée Szymanski, le 10.

80 ans : Lucie Flory-Weber, le 17; Violette Fritsch-Conrad, le 3; Jacques Herrgott, le 11; Irène Merla-Jaeger, le 12; Jacqueline Meunier-Herrgott, le 11; Colette Piccolotto-Lueger, le 8; Odette Villard, le 17; Gilbert Vilmain, le 30.

79 ans : Odile Albiser-Stapfer, le 13; Marie Bastianelli-Bruckler, le 3; Marie Buessler-Bucher, le 14; Robert Christen; Fernande Clauss-Mensch, le 3; Véronique Geiger, le 5; René Helmling, le 16; Jules Jonczyk, le 24; Pélagie Kokot-Jachimczak, le 5; René Loibl, le 17; Léontine Martin-Gantner, le 6; Stanislas Pawliw, le 26; Marie-Thérèse Roesch, le 25; Marie-Rose Stoskopf-Martin, le 14; Marie-Rose Sypren-Foltz, le 29; Hélène Szymanski-Czys, le 21.

78 ans : Madeleine Bally-Wehrle, le 8; Joseph Gruber, le 5; Raymond Jung, le 1^{er}; André Schneider, le 8.

77 ans : José Adao, le 24; Marie-Louise Cuny-Most, le 30; Anna Dabrowski-Lenik, le 12; Auguste Dietsch, le 21; Géraldine Flesch-Friedblatt, le 20; Gilbert Haefflinger, le 29; Marthe Heiter-Keller, le 7; Alphonse Horny, le 20; Gilbert Ritter, le 26; Rodolphe Schussler, le 19; Irène Stoessel-Karcher, le 10.

76 ans : Renée Balthazard-Ammann, le 4; Fernand Bertsch, le 3; Lauretta Mensch-Borghi, le 24; Denise Muller-Bixel, le 13; Geneviève Ugolini-Villeret, le 7.

75 ans : Irène Bendele-Kulesza, le 15; Pierre Bucher, le 23; Giovanni Corigliano, le 11; Yvonne Diebold-Stern, le 25; Lily Geltner-Zerrelly, le 11; Georges Haag, le 14; Germain Hasenforder, le 25; Eléonore Henner-Hirtz, le 2; Auguste Jaeg, le 6; Robert Mann, le 4; Iseult Pommiez-Paris, le 1^{er}.

74 ans : Henri Albrecht, le 27; Roland Beck, le 23; Manfred Biermann, le 22; Eugène Higy, le 20; François Jaeger, le 24; Elisabeth Kaminski-Jeckert, le 20; Hélène Karcher-Kessler, le 20; Paulette Kuntz-Bauer, le 23; Gerhard Voegtlin, le 5.

73 ans : Nicole Christen-Benzinger, le 26; Ettore Della-Contrada, le 22; Marie Louise Gschwind-Ober, le 8; Odile Lanier-Moret, le 16; Ginette Makowka-Bauer, le 22; Marie Rubrecht-Swic, le 2; Marcel Walter, le 26; Pierre Walter, le 6; Jacques Wilhelm, le 13.

72 ans : Wanda Barys-Cifrain, le 1^{er}; Tahar Bouhachicha, le 6; Léger Dubler, le 27; Guy Gehin, le 12; Raymond Helmer, le 17; André Jaworski, le 4; Iola Mauruttore, le 19; Paulette Perli, le 9; André Perney, le 24; Yvette Schoenenberger-Taigland, le 22.

71 ans : Jean Bronnenkant, le 1^{er}; Giuseppa Liotta-Parisi, le 15; Bronislaw Miedziewicz, le 26; Yvette Misbach-Vollherbst, le 17; Antonio Souto-Maior, le 1^{er}; Geneviève Zimmermann-Brendle, le 25; Jeannot Wolfelsberger, le 25.

70 ans : Danielle Biber-Soltner, le 15; Marie-Thérèse Brun-Keller, le 19; Renata Costanzo Di Natale, le 23; Christin Diado Lambert Etenna, le 24; Christiane Fest-Benoit, le 6; Robert Graff, le 11; Gérard Jenny, le 28; Bernard Koch, le 29; Bronislaw Maliszczak, le 13; Roland Tschirret, le 22.

Kingersheim / Six pieds sur Terre

Gadoue citoyenne

Adopter l'éco-attitude : jusqu'à ce soir minuit, le festival *6 pieds sur Terre*, organisé à l'Espace Tival de Kingersheim, présente au public une manière écocitoyenne de « consommer ».

■ «L'idée de ce festival est de se reconnecter avec la nature et, au sens propre du terme, avec la terre», explique Laurence Mellinger. Cette plasticienne mulhousienne incite les visiteurs de *6 pieds sur Terre* à tremper leurs pieds dans une baignoire remplie de boue à laquelle elle a ajouté des huiles essentielles. «La gadoue a un effet nettoyant et cicatrisant sur la peau. Les gens se soignaient ainsi dans l'Antiquité, ils n'avaient pas toute l'assistance qui existe aujourd'hui», souligne-t-elle malicieusement.



Retour aux sources.



Boue et pailles : éléments de base utilisés pour la construction d'une maison par ces maçons d'un jour. (Photos DNA - Marc Rollmann)

Et c'est justement ces astuces écologiques, de véritables alternatives au mode de consommation actuel, que les exposants de ce festival présenteront jusqu'à ce soir minuit à l'Espace Tival de Kingersheim. «Tout ça pour utiliser l'énergie humaine et non recourir systématique-

ment à l'électricité !», lance Sandrine Plathey.

Cette céramiste de Guebwiller profite d'une activité poterie pour introduire la notion de développement durable auprès des participants. L'association Les Sheds, à l'initiative de ce projet, a justement opté pour des activi-

tés ludiques et pédagogiques (débat, concerts, spectacles, démonstrations culinaires...) pour aborder les nouveaux enjeux planétaires.

Inès Lazibi

► *Aujourd'hui, de 11h à minuit à l'Espace Tival de Kingersheim. Programme sur www.6piedssurterre*

Bollwiller / Jardin des hémérocalles

Belles d'un jour

■ Dans le jardin de Francis Hyordey, la saison des hémérocalles a commencé, et il en a exactement 272 variétés, de l'orange de base au presque noir, en passant par le jaune safran et le violet, très rare et très beau.

Dans le jardin de Francis Hyordey, la saison des hémérocalles a commencé, et il en a exactement 272 variétés, de l'orange de base au presque noir, en passant par le jaune safran et le violet, très rare et très beau.

Beaucoup de ces fleurs sont doubles, mais toutes ont la même particularité de ne durer qu'une journée. Ouvertes le matin, elles fanent dès la nuit, d'où l'idée de doubler le plaisir, en mangeant les



Fleur de glace pour Francis et assiette fleurie pour Eveline. (Photo DNA - P.Br.)

pétales, et ils sont délicieux. C'est à la fois doux et craquant, avec un goût domi-

nant de petit pois frais cueilli et des nuances propres à chaque sorte.

A partir d'aujourd'hui 4 juillet et jusqu'au 15 août inclus, Francis ouvre son jardin chaque dimanche, de 10h à 18h. Visite, conseils pour réussir la culture de ces merveilles, qu'on peut naturellement commander. Et Eveline fera déguster ses préparations culinaires à base de pétales d'hémérocalles, sur assiette gourmande (avec tomate, mozzarella, et basilic) ou avec de la glace. Entrée libre; une petite surprise attend les 50 premiers visiteurs.

► *Jardin de Francis Hyordey, 2 rue du Hêtre à Bollwiller (sur la droite en sortant vers Staffelfelden).*

Berrwiller / Humpafascht

Place au Grepeltturnier



Vendredi soir, à l'entrée du chapiteau, pompiers et organisateurs faisaient la promotion des capitaines de soirée. (Photo DNA - P.Br.)

■ Ce deuxième week-end est décidément torride.

Vendredi soir, une tempête de neige a rafraîchi la jeunesse de toute la région, venue en nombre: installer un mini-

canon à neige sous le chapiteau, il fallait oser! Aujourd'hui 4 juillet, pour le dernier jour de ce 34^e Humpafascht, place au Klassa Grepeltturnier (expression

intraduisible), qui se déroulera toute la journée sur le stade. Entrée libre, toutes les plaisanteries étant les bienvenues!

L'agenda

KINGERSHEIM

Collecte de sang

► **Mardi 6 juillet.** - L'amicale des donneurs de sang de Kingersheim invite la population à la prochaine collecte qui aura lieu de 14h30 à 19h30, à la maison de la Citoyenneté, rue de Ruellishheim. Les besoins en produits sanguins sont quotidiens et plus de 800 poches sont nécessaires chaque jour en Alsace. Un appel est adressé à tous les habitants en bonne santé, de 18 à 70 ans révolus, à venir effectuer ce geste de solidarité qui peut sauver des vies. Pour les premiers dons, se munir d'une pièce d'identité. Une collation sera servie à chaque donneur.

STAFFELFELDEN

Tombola: 15 ans du FC Staff

► Voici les numéros gagnants de la tombola du 15^e anniversaire du FC Staffelfelden: 741 (un GPS), 057 (un vtt), 699 (un survêtement). Pour retirer les lots, appeler le ☎ 06 12 94 71 65.

FELDKIRCH

Conseil municipal

► **Vendredi 9 juillet**, se tiendra la réunion du conseil municipal, à la mairie, à 19h30.